

St. Florian Church • Kościół św. Floriana

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

Ladislaua Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 9:00 am (P)

Weekday Masses: Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)

Office Hours • Biuro parafialne

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Office Hours - Tue, Th, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm, Wed - 12:00 p.m. - 7:00 p.m.



1920-2022



1908 - 2022

December 25, 2022

Boże Narodzenie - Christmas



May the blessings of God
be upon you
at this most
Holy time of the year.

Błogostawieństwa,
miłości i nadziei
płynących
z narodzin Pana
naszego
Jezusa Chrystusa!

Wesołych Świąt!

Merry Christmas!

Rev. Tomasz Pietrzak, SChr
Br. Bogdan Bartoń, SChr; Deacon Michael McCrandall
Parish Staff

St. Florian Church - Kościół św. Floriana**Boże Narodzenie - Nativity of the Lord****Niedziela 25 grudnia - Sunday, December 25**

10:30 a.m. (P) + Stanisław Sikora, zam. córka

10:30 a.m. (P) - Róże Różańcowe

12:30 p.m. (E) ++ Irene and Alex Pietrzak, by family

Tuesday, December 27 - St. John

6:30 p.m. (E) + All Souls in Purgatory

Środa 28 grudnia

6:30 p.m. (P) + Damian Jabłonowski, zam. rodzina

Thursday, December 29

8:00 a.m. (E) + Alex Pietrzak, by family

Piątek 30 grudnia - Świętej Rodziny3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu
Adoration of the Bl. Sacrament

6:00 p.m. (P) - Nabożeństwo/ Błog. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) + S. Zdzisława

Sobota 31 grudnia - Saturday, December 316:00 p.m. (P) - W podziękowaniu za otrzymane łaski
w roku 2022 z prośbą o dalsze Boże błog. dla parafii
św. Floriana**Świętej Bożej Rodzicielki Maryi****Mary, the Holy Mother of God****Niedziela 1 stycznia - Sunday, January 1, 2023**10:30 a.m. (P) + Romualda Michalak, + Jan Kokoć i Bogumił
Solecki, zam. żona i córka

12:30 p.m. (E) - Parishioners and Benefactors

St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława**Wigilia Bożego Narodzenia - Christmas Eve****Sobota 24 grudnia - Saturday, December 24**

4:00 p.m. (E) - Parishioners and Benefactors

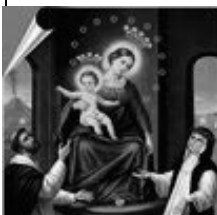
4:00 p.m. (E) + Timothy Warda, by Joanne Warda and family

Poniedziałek 26 grudnia - św. Szczepana6:30 p.m. (P) + Janusz Kwiatkowski, zam. rodzina
- Nab. Pompejańskie**Mary, the Holy Mother of God****Świętej Bożej Rodzicielki Maryi****Vigil, Saturday December 31**

4:00 p.m. (E) + Virginia Cendroski, by Joseph Sobota

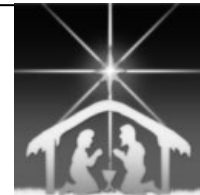
4:00 p.m. (E) - In thanksgiving for all the blessings received
in 2022**Nabożeństwo Pompejańskie****Devotion to Our Lady of Pompeii**

W poniedziałek 26 grudnia zapraszamy na Mszę św. o godz. 6:30 p.m. (P) i zaraz po niej na Nab. Pompejańskie w kaplicy św. Władysława. W tym dniu nie będzie regularnej Mszy św. w konwencie św. Floriana.



Join us for a Novena to Our Lady of Pompeii December 26th at 7 pm at St. Ladislaus Chapel. There is a mass in Polish at 6:30 pm. There will be no regular Mass on this day in the convent of St. Florian.

„Zajaśniał nam dzień święty,
Pójdźcie narody, oddajcie
pokłon Panu,
bo wielka światłość zstąpiła
dzisiaj na ziemię”



W Betlejem narodził się Zbawiciel świata. To największa łaska i obdarowanie dla człowieka, który może przyjąć moc Bożą od Dzieciątka Jezus. Betlejemka „szopka” jest uniwersalna, w przeciwieństwie do królewskich pałaców. Bije z niej miłość i prostota, otwartość i piękno. Jest w niej miejsce dla każdego. Każdy może bez skrupowania przyjść i przynieść wszystkie swoje bóle, cierpienia i nędy. Piękno Bożego Narodzenia pomaga w przyjęciu słów oznajmiających, że Bóg stał się jednym z nas. Przypomina również o tym, że odwieczne Słowo wypowiedziane przez Ojca darowało siebie jako miłość i nie pragnie niczego poza nią. „Faustyna, która miała możliwość głębszego poznania Tajemnicy Wcielenia, zapisała w duchowym „Dzienniczku”: „Jak wielkie miłosierdzie Boże zawiera się w tajemnicy Wcielenia Syna Bożego”.

Prayer at Christmas

Lord, on this Christmas Day,
in the midst of the joy of our celebrations,
help us recall what is truly important
about this day.

In the midst of opening presents,
help us remember the love
that each gift represents.

In the midst of Christmas dinner
help us remember that you are
the source of all life.

In the midst of family gatherings,
help us remember that you are
the fullness of all joy.

And in the midst of Christmas Mass,
help us remember the supreme act of love,
sacrifice, and humility that we celebrate
on this Christmas day

when your Son came as a helpless,
unknown baby

and grew to be the life and light of the
world. Amen.

Church donation - Ofiara na kościół

\$600.00 - Knights of Columbus, Cardinal
Mercier Council #2723

\$500.00 - In memory of Frank and
Veronica Gralla, by Ben Gralla, Celeste
Zogas, Maxine Garza

Thank You!

Capital Expenditures – November 2022

Składka na utrzymanie budynków - listopad

\$60.00 - Lucyna Rosiak
\$50.00 – James Kedroske
\$45.00 - Mr. & Mrs. Robert Howard
\$35.00 - Mr. & Mrs. Frank Greene
\$25.00 - Monica Skiba, Mr. & Mrs. Jaroslaw Lehki, Margaret Mary Matyniak, Ronald Brylewski, Mary Leonard,
\$20.00 - Waldemar Piatkowski, Waldemar Piatkowski, Elwira Malinowska, Mr. & Mrs. Marek Koper, Alexander Bedz, Jadwiga Olszewska, Jerzy Dabrowski, Mr. & Mrs. Paul Zdzieblowski, Malgorzata Rydzewska, Malgorzata Swierzb, Mr. & Mrs. Roman Kaput, Mr. & Mrs. Marek Hryszko, Mr. & Mrs. Krzysztof Stryjecki, Kathy Babicz, Mr. & Mrs. Craig Stankiewicz, Justin Kasperek
\$10.00 - Mr & Mrs Leonard Sobota, Elzbieta Zurek, Mr. & Mrs. Stanislaw Pomichowski, Piotr Kozminski, Alexandra Kozminski, Mr. & Mrs. Zbigniew Bilek, Mr. & Mrs. Aleksander Brzyski, Mr. & Mrs. Edward Nowakowski, Mr. & Mrs. Jan Kokoszka, Mr. & Mrs. Tadeusz Bochenski, Maria Grzelak, Mr. & Mrs. Marek Noworol, Mr. & Mrs. Marian Osuch, Malgorzata Lapinski, Alicja Malik, Mr. & Mrs. Janusz Szczech, Mariola Majda, Mr. & Mrs. Mike Leon, Carol Brown, Mieczysława Grzelak, Mariola Kokoszka, Mr. & Mrs. Pawel Zagaja, Mr. & Mrs. Arkadiusz Fidler, Sarah Terrien, Patricia Grzanka-Ruzycki, Alexandra Kozminski, Piotr Kozminski, Mr. & Mrs. Antoni Maczka, Mr. & Mrs. Michael Holubowski
\$6.00 - Teresa Kasjan
\$5.00 – Christina Kary, Mr. & Mrs. Andrzej Dudzinski, Mr. & Mrs. Stanislaw Polek, Halina Manka, Alfreda Strawa, Eugene Dombrzalski, Mr. & Mrs. Tadeusz Wawer, John Weber, Elizabeth Bochniak, Zdzislaw Ochocinski, Barbara Krawiec, Mr. & Mrs. Jan Tadel, Mr. & Mrs. Archie Mendalski, Janina Szczepaniak
\$3.00 - Mr & Mrs Piotr Bloczynski
\$2.00 - Paul Stopczynski



Ofiara na kwiaty Flower Offering

\$10.00 - W intencji zm. rodziców Henryki i Józefa, zam. E. Bochniak; Anna i Piotr Bloczynski, In memory of Jan Pszonka, by Stella Pszonka, W intencji zm. rodziców Chowaniec, zam. Janina; A.A. Maczka
\$15.00 - Irena Plocica
\$20.00 - Anonimowo; W intencji Jana, Jadwigi i Kazimierza Lapinski; W intencji zmarłych ojców Stanisława i Czesława, zam. M. G. Wasiołek; E. M. Nowakowski; W intencji zm. Kazimierzy i Feliksa Sołtyśiak, zam. Ewa Pomichowski; MaryAnn
\$30.00 - Joanna i Wiktor Grzelak; W intencji śp. Jadwigi Kondrackiej, zam. J. Olszewska
\$40.00 - Paul Zdzieblowski
\$50.00 - In memory of Hyso and Sobota family, by Mr. Mrs. Leonard Sobota; In memory of Joseph and Dolores Krul, by Ann-Marie Krul; W intencji zm. Romana Materna, zam. Lucyna Rosiek

Kawiarenka

11 grudnia kawiarenka była przygotowana przez:



Szkoła J. Polskiego

Dochód wyniósł - \$253.00

Dziękujemy

Kolejne spotkanie odbędzie się 8 stycznia 2023

Wesołych Świąt!

Office closed December 26, 2022.

Biuro parafialne będzie nieczynne 26 grudnia



Church Offering - Składka na kościół 8 grudnia - 8 December

Env - \$512, Loose -\$90

Sunday, December 11 - Niedziela 11 grudnia

Sun Loose -\$859, Sund Env -\$2210

Heat Loose \$ - 364, Heat Env \$ -1183

Debt -\$280, Cap Exp -\$290

Christmas Gift -\$260, Christmas Offering -\$10

St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel Liturgical Schedule: Dec 31, 2022 - Jan 1, 2023

TIME LOCATION	LECTOR	EME
Sat - 4:00 PM (E) St. Ladislaus Sat. - 6:00 PM (P) St. Florian	KARY MCCRANDALL WASIOLEK	DEACON
Sun- 8:30 AM (P) St. Ladislaus	NO MASS	
Sun - 10:30 AM (P) St. Florian	AVERY KURAS	CHOCHLA
Sun - 12:30 PM St. Florian	DOMBROWSKI	STANKIEWICZ, C

E-English P-Polish

PARISH STAFF

Pastor - Rev. Tomasz Pietrzak, SChr

Deacon - Michael McCrandall

Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778
 Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652
 Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546

BAPTISM: On second or third Sunday of each month.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

JURKIEWICZ & WILK

Funeral Home

(313) 365-9600

2396 Caniff Ave., Hamtramck

Burial & Cremation
Services Available

Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

Bozek's Market

3317 Caniff St. Hamtramck

313-369-0600

\$1.00 OFF ANY PURCHASE OVER \$20.00

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502



LICENSED & INSURED
MASTER PLUMBER

WaterWorkPlumbing.com

313-558-8757

24 Hr. Emergency Service

\$20 OFF ANY SERVICE

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!



AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS AGE 62 and Up*

Gratiot Woods Co-op Apartments
5500 McClellan, Detroit, MI 48235

If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!

Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV

Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!

800-593-3052 • www.csi.coop



Tell us how you found us, using this code (GW5500)



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!

CONTACT US!

Contact Craig Davis to place an ad today!
cdavis@4LPi.com
or (216) 325-6825 x6259



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



Free Estimates • Financing Available

REDBARON ENTERPRISES
HANDYMAN SERVICE

"We're Your To Do List Handymen"

Painting • Masonry
Roofing • Gutters
Plumbing • Carpentry
Handyman Services

313-408-1166

Red Baron will donate 10% on any project to the church.
(up to \$250)



3-D-4-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

15-0494